

CRIV 51 **PLEN 282**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 282**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

mardi

dinsdag

24/04/2007

24/04/2007

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Propositions	4
Demandes d'avis	4
SENAT	4
Projets transmis	4
Projets amendés	5
Projets transmis en vue de la sanction royale	6
Projets évoqués	7
Projets adoptés	8
COUR DES COMPTES	8
Droit de regard et d'information	8
COUR D'ARBITRAGE	9
Arrêts	9
Questions préjudicielles	10
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	10
Communication	10
GOUVERNEMENT	10
Conseil des ministres de la CE	10
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	11
Tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes	11
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège	11
MOTIONS	11
Dépôt	11
DIVERS	12
Association Syndicale des Magistrats	12

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Voorstellen	4
Verzoeken om advies	4
SENAAT	4
Overgezonden ontwerpen	4
Geamendeerde ontwerpen	5
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	6
Geëvoceerde ontwerpen	7
Aangenomen ontwerpen	8
REKENHOF	8
Inzage- en informatierecht	8
ARBITRAGEHOF	9
Arresten	9
Prejudiciële vragen	10
HOGЕ RAAD VOOR DE JUSTITIE	10
Mededeling	10
REGERING	10
EG-Ministerraad	10
VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	11
Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne	11
Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik	11
MOTIES	11
Ingediend	11
VARIA	12
"Association Syndicale des Magistrats"	12

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mardi 24 AVRIL 2007

CHAMBRE

Propositions

Demandes d'avis

Par lettres du 19 avril 2007, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur :

- le texte de l'amendement n° 1 de M. Thierry Giet et consorts au projet de loi relatif à la suspension et à l'exécution du droit de vote et des droits visés à l'article 31 du Code pénal en cas de condamnation pénale (doc. n° 3005/2);

- le texte de la proposition de loi de MM. Koen T'Sijen, Daniel Bacquelaine, Stijn Bex, Philippe De Coene, Thierry Giet, Geert Lambert, Walter Muls et Claude Marinower, Mme Annemie Roppe et M. Dirk Van der Maelen interdisant les organisations racistes, négationnistes et néonazis (doc. n° 3014/1).

Pour information

SENAT

Projets transmis

Par messages du 19 avril 2007, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- projet de loi portant assentiment au Protocole, ouvert à la signature à Berlin du 1^{er} juin 2006 au 1^{er} novembre 2006, sur la modification de l'Accord instituant une Commission internationale pour le Service international de Recherches, conclu à Bonn le 6 juin 1955, n° 3083/1

- projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 2 mars 2007 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exécution de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993, n° 3084/1

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

dinsdag 24 APRIL 2007

KAMER

Voorstellen

Verzoeken om advies

Bij brieven van 19 april 2007 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over :

- de tekst van het amendement nr. 1 van de heer Thierry Giet c.s. op het wetsontwerp betreffende de schorsing en de uitsluiting van het kiesrecht en van de rechten bedoeld in artikel 31 van het Strafwetboek in geval van strafrechtelijke veroordeling (stuk nr. 3005/2);

- de tekst van het wetsvoorstel van de heren Koen T'Sijen, Daniel Bacquelaine, Stijn Bex, Philippe De Coene, Thierry Giet, Geert Lambert, Walter Muls en Claude Marinower, mevrouw Annemie Roppe en de heer Dirk Van der Maelen betreffende het verbod op racistische, negationistische en neonazistische organisaties (stuk nr. 3014/1).

Ter kennisgeving

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 19 april 2007 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, opgesteld voor ondertekening te Berlijn van 1 juni 2006 tot 1 november 2006, tot wijziging van de Overeenkomst inzake de oprichting van een Internationale Commissie voor de Internationale Opsporingsdienst, gesloten te Bonn op 6 juni 1955, nr. 3083/1

- wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 2 maart 2007 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Overeenkomst tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens, gedaan te Parijs

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 9 février 2007 modifiant l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, n° 3085/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération ente l'Autorité fédérale, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto, conclu à Bruxelles, le 19 février 2007, n° 3086/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- projet de loi modifiant l'article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap, n° 3087/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- projet de loi modifiant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable et l'arrêté royal du 22 septembre 2004 portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du ministère de la Défense, n° 3088/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

de 13de januari 1993, nr. 3084/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- wetsontwerp houdende de instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 februari 2007 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en de financiering van de bodemsanering van tankstations, nr. 3085/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid, het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het protocol van Kyoto, afgesloten te Brussel, op 19 februari 2007, nr. 3086/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten, nr. 3087/1

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling en het koninklijk besluit van 22 september 2004 houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het ministerie van Landsverdediging, nr. 3088/1

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Projets amendés

Par messages du 19 avril 2007, le Sénat renvoie tels qu'il les a amendés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui

Geamendeerde ontwerpen

Bij brieven van 19 april 2007 zendt de Senaat terug, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft geamendeerd, de volgende wetsontwerpen :

- ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het

concerne la dotation à cette Cour, n° 590/4

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- projet de loi modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires communaux et provinciaux, n° 2953/3

- projet de loi spéciale modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires des pouvoirs subordonnés, n° 2954/5

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dat hof, nr. 590/4

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de gemeentelijke en provinciale mandatarissen nr. 2953/3

- ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de mandatarissen van de ondergeschikte besturen, nr. 2954/5

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par messages du 18 avril 2007, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection de la profession d'expert en automobiles et créant un Institut des experts en automobiles, n° 799/8

- projet de loi complétant la loi sur les armes, en ce qui concerne l'interdiction des systèmes d'armement à l'uranium appauvri, n° 2199/6

~ Par messages du 19 avril 2007, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, n° 2965/4

- projet de loi modifiant la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, n° 2987/3

~ Par messages du 19 avril 2007, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- projet de loi modifiant les lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, en ce qui concerne la détermination du taux d'incapacité permanente des invalides après l'âge de 65 ans, n° 1159/6

~ Bij brieven van 18 april 2007 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot erkenning en bescherming van het beroep van auto-expert en tot oprichting van een Instituut van de auto-experts, nr. 799/8

- wetsontwerp tot aanvulling van de wapenwet, wat het verbod van wapensystemen met verarmd uranium betreft, nr. 2199/6

~ Bij brieven van 19 april 2007 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, nr. 2965/4

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, nr. 2987/3

~ Bij brieven van 19 april 2007 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging, wat de vaststelling van de graad van blijvende arbeidsongeschiktheid na de leeftijd van 65 jaar betreft, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, nr. 1159/6

- projet de loi modifiant l'article 249, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne les droits liés à un changement de prénom, n° 2446/5
- projet de loi relatif au statut fiscal des sportifs rémunérés, n° 2787/17
- projet de loi fixant un cadre juridique pour certains prestataires de services de confiance, n° 2802/5
- projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, n° 2880/3
- projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, n° 2917/5
- projet de loi relatif aux accords de consommation, n° 2940/4
- projet de loi relatif aux aspects civils de la protection des droits de propriété intellectuelle, n° 2943/4
- projet de loi portant modification de la procédure de fixation du taux maximum de référence pour les opérations d'assurance à long terme, n° 2844/4
- projet de loi relatif à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle, n° 2852/4
- projet de loi modifiant la loi du 11 avril 2003 instituant un service volontaire d'utilité collective, n° 2967/8
- projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, n° 2983/6

~ Par messages du 19 avril 2007, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ayant décidé de ce rallier à ces projets :

- projet de loi modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, n° 2771/11
- projet de loi modifiant diverses dispositions relatives aux accidents du travail, aux maladies professionnelles et au Fonds amiante, en ce qui concerne les cohabitants légaux, n° 2984/8

Pour information

Projets évoqués

Par messages du 20 avril 2007, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 20 avril 2007, les projets de loi suivants :

- projet de loi relatif à la protection des

- wetsontwerp tot wijziging van artikel 249, § 1, tweede lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wat betreft de rechten verbonden aan een voornaamswijziging, nr. 2446/5

- wetsontwerp betreffende het fiscaal statuut van de bezoldigde sportbeoefenaars, nr. 2787/17

- wetsontwerp tot vaststelling van een juridisch kader voor sommige verleners van vertrouwensdiensten, nr. 2802/5

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, nr. 2880/3

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector en van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, nr. 2917/5

- wetsontwerp betreffende de consumenten-akkoorden, nr. 2940/4

- wetsontwerp betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten, nr. 2943/4

- wetsontwerp tot wijziging van de procedure tot vaststelling van de maximale referentierentevoet voor verzekeringsverrichtingen van lange duur, nr. 2844/4

- wetsontwerp betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten, nr. 2852/4

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 2003 tot instelling van een vrijwillige dienst van collectief nut, nr. 2967/8

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, nr. 2983/6

~ Bij brieven van 19 april 2007 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende wetsontwerpen; de Senaat heeft besloten met de ontwerpen in te stemmen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, nr. 2771/11

- wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende arbeidsongevallen, beroepsziekten en het Asbestfonds met betrekking tot wettelijk samenwonenden, nr. 2984/8

Ter kennisgeving

Geëvoceerde ontwerpen

Bij brieven van 20 april 2007 deelt de Senaat mij mede dat hij op 20 april 2007, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoceerd :

- wetsontwerp betreffende de bescherming van

consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution, n° 2978/4

- projet de loi concernant certains services bancaires, n° 2988/5

- projet de loi relatif à la constitution d'une société commerciale immobilière par l'Etat, n° 2995/3

- projet de loi relatif à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la Nouvelles Loi communale, n° 3009/4

- projet de loi modifiant la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, ainsi que la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, n° 3047/3

- projet de loi modifiant la loi du 11 août 1987 relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux, n° 3060/5

Pour information

de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten, nr. 2978/4

- wetsontwerp betreffende bepaalde bankdiensten, nr. 2988/5

- wetsontwerp betreffende de oprichting van een commerciële vastgoedmaatschappij door de Staat, nr. 2995/3

- wetsontwerp tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet, nr. 3009/4

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, en van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, nr. 3047/3

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 augustus 1987 houdende waarborg van werken uit edele metalen, nr. 3060/5

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Par messages du 19 avril 2007, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté française et la Région wallonne relatif à la gestion administrative et financière des coordinations provinciales pour l'égalité entre les femmes et les hommes, n° 2920/3

- projet de loi relatif aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle, n° 2944/4

Pour information

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 19 april 2007 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Franse gemeenschap en het Waals gewest betreffende het administratieve en financiële beheer van de provinciale coördinaties voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, nr. 2920/3

- wetsontwerp betreffende de aspecten van gerechtelijke recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten, nr. 2944/4

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information

Par lettre du 18 avril 2007, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Guy D'haeseleer concernant l'organisation, le financement et la comptabilité des Fonds de sécurité d'existence ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Guy D'haeseleer.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

REKENHOF

Inzage- en informatierecht

Bij brief van 18 april 2007 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Guy D'haeseleer betreffende de organisatie, de financiering en de boekhouding van de Fondsen voor Bestaanszekerheid alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Guy D'haeseleer.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 57/2007 rendu le 18 avril 2007 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 38, § 2, alinéa 2, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été modifié par l'article 19, 4°, de la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière, posée par le tribunal de police de Hasselt, section Beringen.

(n° du rôle : 3962)

- l'arrêt n° 58/2007 rendu le 18 avril 2007 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 31, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, posées par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 3993)

- l'arrêt n° 59/2007 rendu le 18 avril 2007 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 1^{er} et 22 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, posées par le juge de paix du canton de Forest.

(n°s du rôle : 4006 et 4007)

- l'arrêt n° 60/2007 rendu le 18 avril 2007 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 38, § 4, dernier alinéa, et 47, alinéa 1^{er}, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le tribunal de première instance de Termonde.

(n° du rôle : 4018)

- l'arrêt n° 61/2007 rendu le 18 avril 2007 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 44, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, posée par le tribunal de commerce de Mons.

(n° du rôle : 4035)

- l'arrêt n° 62/2007 rendu le 18 avril 2007 relatif au recours en annulation de l'article 43 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, tel qu'il a été inséré par l'article 44 du décret du 24 mars 2006 modifiant les dispositions décretales en matière de logement suite à la politique administrative, introduit par l'asbl "Vereniging van Vlaamse Huisvestingsmaatschappijen" et autres.

(n° du rôle : 4038)

- l'arrêt n° 64/2007 rendu le 18 avril 2007 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 145,

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 57/2007 uitgesproken op 18 april 2007 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, § 2, tweede lid, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals gewijzigd bij artikel 19, 4°, van de wet van 7 februari 2003 houdende diverse bepalingen inzake verkeersveiligheid, gesteld door de politierechtbank te Hasselt, afdeling Beringen.

(rolnummer : 3962)

- het arrest nr. 58/2007 uitgesproken op 18 april 2007 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 31, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 3993)

- het arrest nr. 59/2007 uitgesproken op 18 april 2007 betreffende de prejudiciële vragen over de artikelen 1 en 22 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, gesteld door de vrederechter van het kanton Vorst.

(rolnummers : 4006 en 4007)

- het arrest nr. 60/2007 uitgesproken op 18 april 2007 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 38, § 4, laatste lid, en 47, eerste lid, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

(rolnummer : 4018)

- het arrest nr. 61/2007 uitgesproken op 18 april 2007 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 44, tweede lid, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, gesteld door de rechtbank van koophandel te Bergen.

(rolnummer : 4035)

- het arrest nr. 62/2007 uitgesproken op 18 april 2007 betreffende het beroep tot vernietiging van artikel 43 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, zoals ingevoegd bij artikel 44 van het decreet van 24 maart 2006 houdende wijziging van decretale bepalingen inzake wonen als gevolg van het bestuurlijk beleid, ingesteld door de vzw Vereniging van Vlaamse Huisvestingsmaatschappijen en anderen.

(rolnummer : 4038)

- het arrest nr. 64/2007 uitgesproken op 18 april 2007 betreffende de prejudiciële vraag

§ 3, 2°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4127)
Pour information

over artikel 145, § 3, 2°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4127)
Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 418 du Code des impôts sur les revenus 1992, dans sa version qui s'appliquait avant l'entrée en vigueur de la loi du 15 mars 1999, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 4177)

- la question préjudicielle relative à l'article 5, § 1^{er}, 3°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 4184)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 418 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing vóór de inwerkingtreding van de wet van 15 maart 1999, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 4177)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 5, § 1, 3°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 4184)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Communication

Mededeling

Par lettre du 20 avril 2007, le président de la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la justice transmet la lettre ouverte à madame la ministre de la Justice sur le transfert du règlement collectif de dettes aux tribunaux du travail rédigée par les présidents des tribunaux du travail, réunis en Conférence nationale le 20 mars 2007.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 20 april 2007 zendt de voorzitter van de Verenigde Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de open brief aan de minister van Justitie betreffende de overheveling van de collectieve schuldenregeling naar de arbeidsrechtbanken opgesteld door de voorzitters van de arbeidsrechtbanken verenigd in Nationale Conferentie op 20 maart 2007.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

GOUVERNEMENT

REGERING

Conseil des ministres de la CE

EG-Ministerraad

Par lettre du 16 avril 2007, la vice-première ministre et ministre de la Justice transmet l'ordre du jour annoté du Conseil Justice et Affaires intérieures des 19 et 20 avril 2007.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 16 april 2007 zendt de vice-eersteminister en minister van Justitie de geannoteerde agenda van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 19 en 20 april 2007.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et
de Furnes

Par lettre du 18 avril 2007, le président des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2006 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes qui s'est tenue le 20 mars 2007.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Juges de paix et juges au tribunal de police du
ressort de la cour d'appel de Liège

Par lettre du 17 avril 2007, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège qui s'est tenue le 23 mars 2007.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 13 avril 2007, le bourgmestre de la commune de Waarschoot transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

~ Par lettre du 17 avril 2007, le bourgmestre de la commune de Lendeledede transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

~ Par lettre du 18 avril 2007, le président du conseil provincial de la province du Brabant flamand transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et à la commission de la Justice

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te
Veurne

Bij brief van 18 april 2007 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2006 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, welke doorging op 20 maart 2007.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Vrederechters en rechters in de
politierechtbank van het rechtsgebied van het
hof van beroep te Luik

Bij brief van 17 april 2007 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, welke doorging op 23 maart 2007.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 13 april 2007 zendt de burgemeester van de gemeente Waarschoot een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

~ Bij brief van 17 april 2007 zendt de burgemeester van de gemeente Lendeledede een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

~ Bij brief van 18 april 2007 zendt de voorzitter van de provincieraad van Vlaams-Brabant een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar de commissie voor de

Justitie

DIVERS

VARIA

Association Syndicale des Magistrats

"Association Syndicale des Magistrats"

Par lettre du 5 avril 2007, le président de l'asbl Association Syndicale des Magistrats transmet un cahier de revendications pour la législature 2007-2011.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 5 april 2007 zendt de vzw "Association Syndicale des Magistrats" een eisenpakket voor de regeerperiode 2007-2011.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie